



Berna, 16 dicembre 2024

## Guida per la notifica della prestazione all'interno del Paese per pomodori, cetrioli per insalata, cipolline da semina, cicoria Witloof e mele

In virtù dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura (OIEVFF; RS 916.121.10), art. 6, l'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG) ripartisce le parti del contingente doganale dei prodotti succitati in funzione delle quote di mercato (quantitativi di merce importati e prestazioni all'interno del Paese).

### 1 Condizioni generali

- 1.1 Qualsiasi titolare di un permesso generale d'importazione (PGI) relativo a frutta e verdura fresche può notificare una prestazione all'interno del Paese. Si possono notificare soltanto i quantitativi di merce ritirati direttamente presso il produttore (primo livello di ritiro) e pagati.
- 1.2 Non possono essere notificati come prestazione all'interno del Paese gli acquisti da centri di commercializzazione, aziende commerciali, piattaforme di commercializzazione, cooperative agricole, eccetera. **Eccezione:** se un'azienda di produzione è giuridicamente separata da un'azienda commerciale, entrambe gestite dalla stessa persona, l'azienda commerciale (titolare del PGI) può notificare i prodotti ritirati dall'azienda di produzione in qualità di primo acquirente e pagati.
- 1.3 I quantitativi notificati devono essere stati ritirati e pagati nel corso **del periodo di riferimento** (2.1). I cascami della cernita e la merce che non è stata pagata al produttore non possono essere notificati come prestazione all'interno del Paese. Le bolle di consegna e i giustificativi di pagamento vanno conservati per controlli da parte dell'UFAG.
- 1.4 Il termine di notifica è il 31 gennaio 2025, ore 23:59 h.

### 2 Indicazioni specifiche per i prodotti

- 2.1 Prodotti che possono essere notificati come prestazione all'interno del Paese

Prodotti che possono essere notificati	Voci di tariffa dei prodotti che possono essere notificati <a href="http://www.tares.ch">www.tares.ch</a>	Periodo di riferimento	Prodotti che <u>non</u> possono essere notificati
Pomodori carnosi e pomodori, altri (codice 121)	0702.0030/0039 0702.0090/0099	01.01.2024 – 31.12.2024	Pomodori ciliegia (cherry) e pomodori peretti (incl. pomodori peretti per sugo)
Cetrioli per insalata (codice 56)	0707.0010/0019	01.01.2024 – 31.12.2024	Cetrioli nostrani o slicer
Cipolline da semina (codice 5)	0703.1011/1019	01.01.2024 – 31.12.2024	Tutte le altre specie di cipolle (cipolle commestibili e cipolle grosse ecc.)
Cicoria Witloof (cicoria belga) (codice 36)	0705.2110/2119	01.01.2024 – 31.12.2024	Cicoria rossa / carmine
Mele (codice 91)	0808.1021/1039	01.09.2023 – 31.08.2024 Conteggio finale campagna 2023/2024	Mele da sidro e da distillazione



## 2.2 Indicazione dei quantitativi

I quantitativi di merce ritirati all'interno del Paese vanno indicati in **kg netti** a prescindere dal tipo di prodotto. Per i **cetrioli per insalata** si calcola che **un pezzo equivale a 500 g** (p.es.: ritiro di 100 cetrioli per insalata = 50 kg netti).

## 3 Controlli e misure amministrative

L'UFAG controlla i dati notificati dal titolare del PGI e può esperire sopralluoghi. In caso di violazione delle disposizioni d'ordinanza possono essere adottate misure amministrative ai sensi dell'articolo 169 della legge sull'agricoltura (LAgr; RS 910.1).

## 4 Basi legali relative alle notifiche

- *Applicazione web e prestazione all'interno del Paese*: articoli 3 e 21 dell'ordinanza sulle importazioni agricole, OIAgr (RS 916.01).
- *Quote di mercato (quantitativi importati e prestazione all'interno del Paese)*: articolo 6 dell'ordinanza concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura, OIEVFF (RS 916.121.10).
- *Termine di notifica*: articolo 4 dell'ordinanza sulla liberazione secondo l'OIEVFF (RS 916.121.100).

## 5 Trasmissione della prestazione all'interno del Paese tramite l'applicazione web

Grazie all'applicazione web «eKontingente» l'Ufficio federale dell'agricoltura ha predisposto un sistema che consente di trasmettere elettronicamente la notifica di ritiro all'interno del Paese (prestazione all'interno del Paese). Le notifiche pervenute via posta o e-mail non sono prese in considerazione.

Link: <https://www.ekontingente.admin.ch>

Maggiori dettagli sulla registrazione sono disponibili su «eKontingente», sotto l'icona «?».

Per domande di carattere specifico o tecnico relative alla notifica, potete inviare un'e-mail a: [ekontingente@blw.admin.ch](mailto:ekontingente@blw.admin.ch).

**Ufficio federale dell'agricoltura UFAG**  
Settore Importazioni ed esportazioni